



МНЕНИЕ

Члена Научного жюри, доц. д-ра Георгия Митринова, работающего в Отделе истории болгарского языка Института болгарского языка Болгарской академии наук на диссертационную работу на соискание (образовательной) и ученой степени „доктор“.

Автор диссертации: Татьяна Брага

Тема диссертации: Одесские дамаскины из коллекции В. И. Григоровича - часть болгарского культурно-исторического наследия. Палеография. Кодикология. Датировка

Диссертационная работа обсуждалась на расширенном заседании Секции истории болгарского языка Института болгарского языка „Проф. Любомир Андрейчин“ 13.06.2022 г. и передан на защиту Протоколом № 13 29.06.2022 г. Научного совета Института болгарского языка.

Научный труд Татьяны Браги имеет объем 305 страниц. Он включает в себя вводную часть или Общее описание диссертационной работы, 4 главы и заключение. Библиография включает 489 письменных источников. В качестве приложений представлены иллюстрации художественного оформления заглавных графем, а также фрагменты ранее не публиковавшихся дамаскинских текстов. Во вводной части представлены мотивы выбора темы, ее актуальность, предмет исследования, основная цель и задачи, методология и композиция исследования. Важно отметить, что работа является результатом почти 20-летней исследовательской деятельности докторанта. Ее первые публикации, посвященные одесским дамаскинам, датируются 2002 годом. Цель исследования хорошо сформулирована, охватывая всестороннее изучение в культурологическом плане: с исторической, филологической и искусствоведческой точки зрения. Применяемая методология представляет собой сочетание описательного, аналитического, статистического метода, культурологического метода, метода сравнительно-исторического языкознания и представляет собой междисциплинарный подход к изучению

письменных памятников. Таким образом, их специфику лучше всего представить в целом. Разработанная тема актуальна. Заслуга докторанта состоит в том, что она ввела в научный оборот и утвердила понятие Одесские дамаскины для новоболгарских рукописей из собрания В. Григоровича, датированных XVII и XVIII вв., хранящиеся в фондах Одесской национальной научной библиотеки: № 36 (62), 37 (63), 38 (64), 39 (65) за сигнировку В. Григоровича. Это первое комплексное исследование этих дамаскинов. Докторант выделяет их место в болгарской дамаскинской литературе XVII и XVIII вв., согласно существующим классификациям дамаскинов этого исторического времени. Показывает хорошее знание исследований, посвященных болгарской дамаскинской литературе указанного периода.

Рассмотрен научный вклад проф. В. Григоровича, связанный с сохранением болгарского литературного наследия, в частности, четырех дамаскинах из разных краях болгарской языковой территории, известных науке как Одесские дамаскины. На основе детального анализа текстологических особенностей исследованных письменных памятников докторант локализует некоторые из них к каким литературным центрам они относятся: рукопись № 36 - к карловско-аджарской школе; № 37 – в Котельскую школу каллиграфии; № 38 – из Рильского монастыря. Для некоторых из них определяет новую дату создания: рукопись № 36 – XVII в., а № 37 — XVIII в. Рассматривает графические особенности отдельных письменных памятников.

Сделан комплексный обзор извлеченного лексического материала, обособленного в две большие тематические группы: отечественную и зарубежную. В отдельных подразделениях двух групп с большим объемом эксцерпированной лексики она подразделяется на лексико-семантические группы. К сожалению, вероятно, из-за отсутствия достаточного количества эксцерпированного материала, не было проведено всестороннего сопоставления лексики различных письменных памятников с целью выявления общности и различия между ними. Но эта задача остается на будущее. Показана общая тенденция в изученных дамаскинах, как части дамаскинской литературы XVII-XVIII вв., к использованию лексики из

разговорного языка. Подтверждается мнение, что просторечный литературный язык (т.н. литературный язык на народной основе) этого периода представляет собой сочетание традиционной лексики архаичных дамаскинов и нового слоя, пришедшего из разговорного языка и включившего заимствования из других языков: османско-турецкого, греческого, латинского и др. Подробно рассматривается употребление турецких, греческих, латинских заимствований. Представлена специфика их использования и тематические сферы их распространения. Уделяется место припискам в изученных дамаскинах, показывая их значение для локализации письменных памятников, а также для идентификации писателей. В заключении представлены результаты исследования в обобщенном виде. Это показывает способность автора выделять основные моменты в своей работе и акцентовать на них.

По теме диссертации докторант имеет 9 публикаций, в том числе в рецензируемых изданиях, и 9 докладов на научных конференциях, что соответствует требованиям проведения процедуры защиты труда.

Считаю, что аспирантка добилась хороших результатов в своих исследованиях. Она показала, что хорошо владеет теорией и методикой исследования исторических письменных памятников. Ее диссертация содержит исследовательский вклад в изучение болгарских дамаскинов XVII и XVIII вв. и соответствует требованиям для присуждения ученой степени „доктор“.

Это дает мне основание дать положительную оценку диссертационной работе Татьяны Браги и предложить членам уважаемого жюри проголосовать положительно за получение ей ученой степени „доктор“ по профессиональному направлению 2.1. Филология (История болгарского языка).

Дата

Изготовил мнение:

г. София

Доц. д-р Георги Митринов